



Exodus 3:15

Shemot perek Gimmel, pasuk Tet Vav (ב)

אֱלֹהִי אֶבְרָהָם אֱלֹהִי יַצְחָק וְאֱלֹהִי יַעֲקֹב
זֶה שְׁמִי לְעָלָם וּזְהַזְּרִי לְדָר דָר

The God of Abraham, Isaac, and Jacob...

يַعֲקֹب	וְאֱלֹהִי	יַצְחָק	אֱלֹהִי	אֶבְרָהָם	אֱלֹהִי
ya'-a-kohv'	vei'-loh-hei'	yeetz'-chak'	e-loh-hei'	av'-rah-hahm'	e-loh-hei'
בָּנָם - n "Jacob" יְהָרָאֵל בָּנָם - v	וְ - n pfx "and" אֱלֹהִים - n "God" <i>ibid.</i> אֵל - n	יַצְחָק - "Isaac" fr> צָחָק v qal impf 3ms: he will laugh	אֱלֹהִים - n mpl cstr "God, Master" אֵל - n	אֶבְרָהָם - n "Abraham" fr> אָב "father" + חָנוֹן "crowd"	אֱלֹהִים - n mpl "God, Master" אֵל - n mpl cstr "God"
and the God [of] Jacob		the God [of] Isaac		the God [of] Abraham	

דָר	לְדָר	לְדָר	זְכָרִי	וּזְהָה	לְעָלָם	זֶה-שְׁמִי
dohr'	lei'-dohr'	zeekh'-ree'	ve'-zeh'	lei'-oh-lahm'	zeh'-she'-mee'	
לְ - "to/for" דוֹר - n ms "generation, descent, period" <i>idiom:</i> "for all generations"	וְזָכָר - n ms estr "memorial, remembrance" עַלְמָה - 1cs obj sfx	וְ - pfx "and" זהָה - adj ms "this [is]"	לְ - to/for עַלְמָה - n ms "eternity, eon" עַלְמָה - v "hide"	זֶה - adj ms "this [is]" עַלְמָה - n ms cstr "name"+1cs		
	and this [is] my memorial for all generations			this [is] my name forever		

"The God of Abraham, the God of Isaac,
and the God of Jacob ... this is my Name forever
and this is my memorial for all generations." (Exod. 3:15b)

Θεὸς Αβραὰμ καὶ θεὸς Ισαὰκ καὶ θεὸς Ιακωβ ... τοῦτό μού ἔστιν
ὄνομα αἰώνιον καὶ μυημόσυνον γενεῶν γενεαῖς (LXX)

Sefer Shemot:

אֱלֹהִי אֶבְרָהָם אֱלֹהִי יַצְחָק וְאֱלֹהִי יַעֲקֹב ...
זֶה-שְׁמִי כָּלְעָלָם וְזֶה זְכָרִי כָּלְדָר דָר